

# Dokumentation *Sprachsalz* 2021, digital Edition

*Sprachsalz* 2021



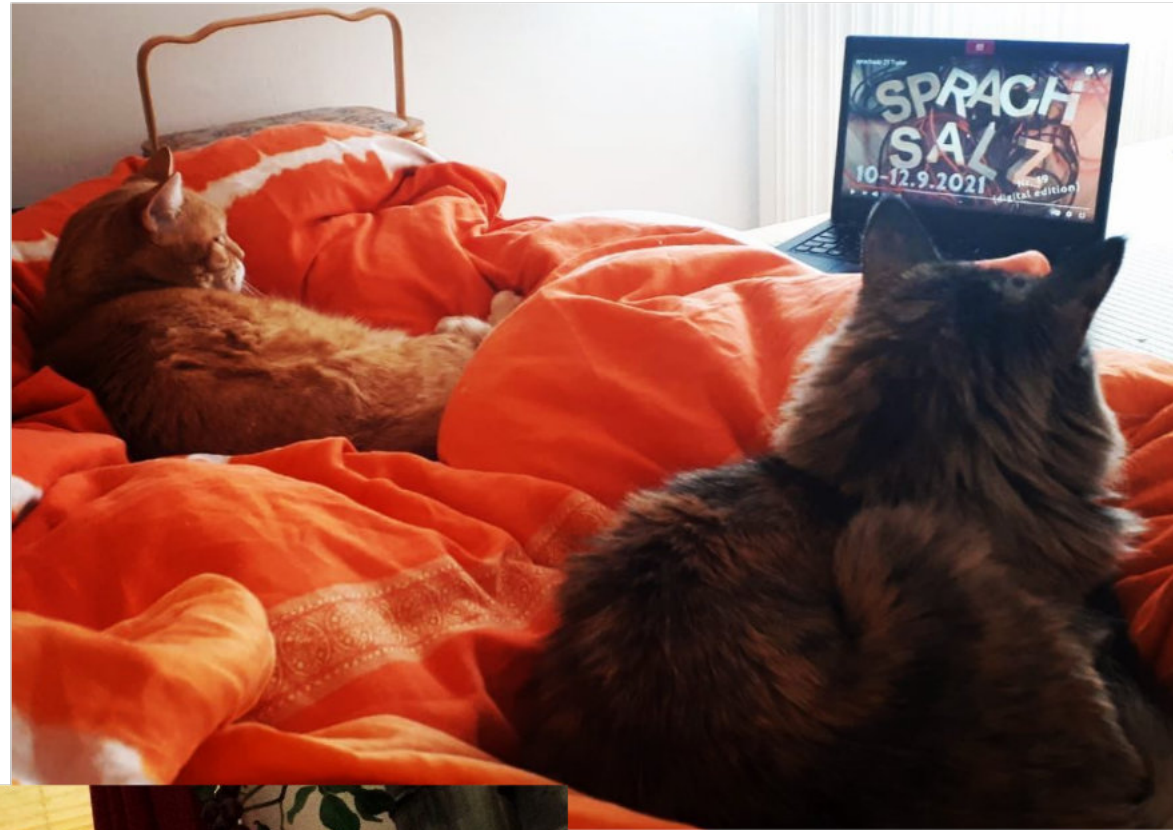
2021 ein Festival mit Bar – und digital (Fotos Yves Noir)

# Bericht Sprachsalz 2021 und Pressemappe 2021 (Ab Seite 12)

## AUTORINNEN und AUTOREN:

Ned Beaman, England  
Michael Chabon, USA  
Jon Fosse, Norwegen  
Peter Hein, Deutschland  
Camille Kouchner, Frankreich  
Hari Kunzru, USA  
Scott McClanahan, USA  
Nicolas Mahler, Österreich  
Hanno Millesi, Österreich  
Jenny Offill, USA  
Yoko Ogawa, Japan  
Raffaella Romagnolo, Italien  
Ariela Sarbacher, Schweiz  
Ayelet Waldman, USA

Sprachsalz Mini  
Christian Yeti Beirer, Österreich  
Andrea Karimé, Deutschland  
Cally Stronk & Christian Friedrich,  
Deutschland



BUNDESKANZLERAMT ÖSTERREICH

KUNST

Stadt Hall in Tirol



welzenbacher  
DAS RESTAURANT IN HALL.

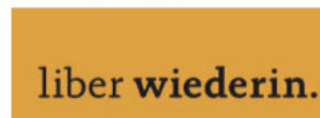
literar  
méchana

universität  
innsbruck

Universitäts- und  
Landesbibliothek Tirol



LAMPE REISEN  
macht träume wahr



## Unterstützer\*innen

Das Sprachsalz-Team Hall bedankt sich herzlich und nachdrücklich bei allen Sponsor\*innen, Subventionsgeber\*innen, Kooperationen und Unterstützer\*innen, ohne die das Festival nicht machbar gewesen wäre:

### *Förderer\*innen und Hauptsponsor\*innen:*

Stadt Hall, Land Tirol, Bundeskanzleramt KUNST, Parkhotel Hall

*Weitere Sponsor\*innen und Partner\*innen:* Kulturregion Hall-Wattens, Kultur.Tirol, Restaurant Welzenbacher, Tirol Kliniken Hall, Innsbrucker Zeitungsarchiv IZA, Kraftfahrzeuge Dosenberger, Literar méchana, ULB Universitäts- und Landesbibliothek, Lampe Reisen, Buchhandlung liber wiederin, Franz Oberladstätter Innsbruck, parkSpa, Wiener Städtische Versicherung, BUCH WIEN.

## Medienpartner\*innen

Das Sprachsalz-Team Hall bedankt sich herzlich und nachdrücklich bei allen Medienpartner\*innen, ohne die das Festival nicht machbar gewesen wäre:

Ablinger.Garber, Tiroler Tageszeitung, Der Standard, Kurier, Kleine Zeitung, Servus TV, ORF Ö1, APA, OÖN, Volltext, Salzburger Nachrichten, Buchkultur, Presseclub Concordia, 20er

**Tiroler**  **Tageszeitung**

**Servus**TV

**APA**

**KURIER**

**Ablinger  
Garber**

PRESSECLUB  
**CONCORDIA**



**S11**

 **Innsbrucker  
Zeitungsarchiv**

**KLEINE  
ZEITUNG**

**VOLLTEXT**

**OÖNachrichten**



**Ö1 CLUB**



# Resümee Sprachsalz Hall 2021

## Herausragend! Erneut großer Zuspruch für Sprachsalz Digital-Edition

Die 19. Literaturtage Sprachsalz (10.–12. September 2021) wurden einmal mehr zu einem Festival der Vielsprachigkeit in digitalen Zeiten. An drei Tagen waren Autor\*innen aus Paris und New York, Beckley West Virginia und Rocca Grimalda, Hyogo und Zürich via Livestream zu Gast. Literaturbegeisterte konnten diesmal im Rahmen von Lesungen und Gesprächen Jon Fosse, Yoko Ogawa, Scott McClanahan, Michael Chabon, Nicolas Mahler und vielen anderen mehr via Stream live erleben.



*Technik und Schminke: Mit Vorstandsmitglied Ulrike Woerner und Heinz D. Heisl; langjähriger Sponsor Dr. Wolfgang Markl von den Tirol Kliniken im eingespielten Porträt.*



„Das gemeinsame Erlebnis, sich in einem vollen Saal von seiner Lieblingsautorin auf der Bühne in Bann ziehen oder vom eben gehörten Autor ein Buch am Büchertisch signieren zu lassen, kann durch nichts ersetzt werden – aber es gab auch in diesem Jahr viele berührende Momente in den Gesprächen, überwältigende Augenblicke bei den Lesungen, die wir via Livestream ermöglicht haben. Und auch der herzliche Zuspruch unseres Publikums unterstreicht, wie wichtig lebendige Kultur gerade in diesen Zeiten ist: Die Vielzahl an Zugriffe auf unseren Streamingkanälen sind der beste Beweis, dass herausragende Literatur auch in dieser Variante lebendig wird!“ freuen sich die Organisator\*innen Magdalena Kauz, Ulrike Wörner, Heinz D. Heisl, Elias Schneitter, Boris Schön, Valerie Besl und Max Hafele.



*Konzentration im Studio, mit Benjamin Stolz, Heinz Tobler, Tobias Hipf, Florian Anich, Konzentration an der Kamera: Julian Giacomuzzi.*

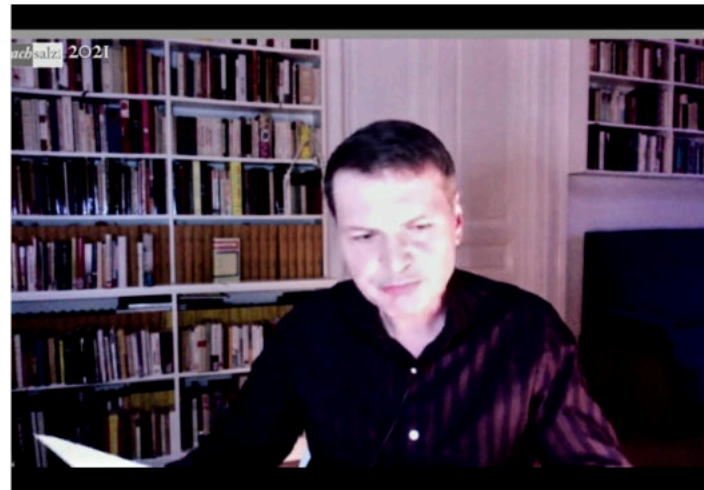




Starautor Hari Kunzru

## Erste Eindrücke

Von der Bar des Parkhotel Hall, die in analogen Jahren zentraler Treffpunkt des Austausches und der Begegnung ist, wurde via Livestream zu Lesungen und Gesprächen mit Autor\*innen in London, Berkeley Kalifornien, Hainburg, Wien, Paris, New York, Beckley West Virginia, Upstate New York, Hyogo, Rocca Grimalda, Zürich, Berlin und Köln geladen.



Hanno Millesi in Wien spricht mit Moderator Boris Schön.



Gast aus Paris: Camille Kouchner spricht über ernsthaftes;  
Mit der Stimme von Julia Richter und moderiert von Magdalena Kauz



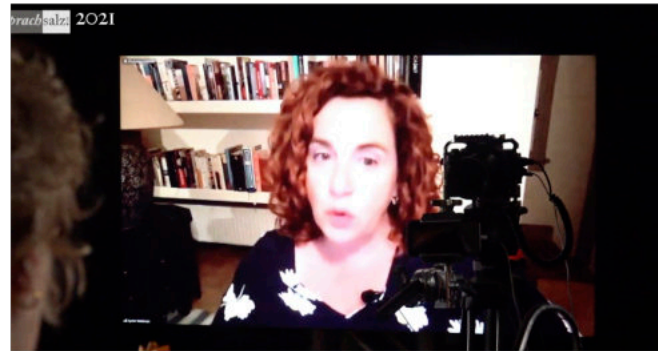


*Jenny Offill zugeschaltet aus Redbook USA*

Die bemerkenswerten Möglichkeiten sprachlicher Ausdruckskraft wurden bei Lesungen von Hari Kunzru, Jenny Offill, Ned Beuman, Camille Kouchner, Raffaella Romagnolo, Michael Chabon und Ayelet Waldman unter Beweis gestellt. Und auch 2021 wurde Neuerscheinungen wieder eine Bühne geboten: So stellte Hanno Millesi seinen eben erschienenen Roman »Der Charme der langen Wege« vor und Ariela Sarbacher war mit ihrem Debütroman »Der Garten im Sommer meiner Mutter« zu Gast.



*Der weltbekannte Autor Michael Chabon*



*Ayelet Waldman aus Griechenland*



*Raffaella Romagnolo aus Italien*



*vergnügte Moderation von Alexander Kluy und gelesen durch Ernst Gossner.*



*...Gelesen von Julia Richter und moderiert durch Renate Giacomuzzi.*



*Intimspray im verwandelten Studio*

Die Tradition der Sprachsalz-Überraschungsgäste wurde diesmal mit einem musikalischen Gruß der Band Intimspray mit Frontman und Sprachsalz-Obmann Heinz D. Heisl fortgeführt, die Sonntagabend zwei Songs ihres neuen Albums vorstellte.

Die einzigartige Atmosphäre der Stadt Hall konnte durch filmische Porträts digital erlebt werden. Und auch in der zweiten digitalen Ausgabe von Sprachsalz konnten sich die Zuschauer\*innen im Chat austauschen, Fragen an die Autor\*innen stellen und Bücher gewinnen. „Wir danken auch den Magazinen, Tageszeitungen und TV-Stationen, die uns in der Präsenz in Form von Medienkooperationen auf so vielen Kanälen unterstützt haben. Sie haben gemeinsam mit uns ein digitales Festival möglich gemacht – auch wenn wir unser Publikum hier im Festivalzentrum in Hall sehr vermissen.“



*Die Haller Porträts brachten Einsichten und Aussichten zur schönen Heimatstadt des Festivals.*







Scott McClanahan



Nicolas Mahler

## Mehr..

Einige Autor\*innen wie Scott McClanahan waren zum ersten Mal im deutschsprachigen Raum zu erleben, seltene Festivalgäste wie Yoko Ogawa und Jon Fosse gaben Einblicke in ihre literarische Arbeit und die kulturellen Bezüge ihrer Werke. Ein beeindruckendes Werkstattgespräch eröffnete einen Blick auf den Kosmos von Nicolas Mahler und bereichernde Querverbindungen zu anderen künstlerischen Genres zeichnen auch die literarischen Texte von Fehlfarben-Frontmann Peter Hein aus, der als einziger vor Ort zu Gast sein konnte.



Ned Bauman



Yoko Ogawa



Jon Fosse mit Übersetzer Hinrich Schmidt -Henkel

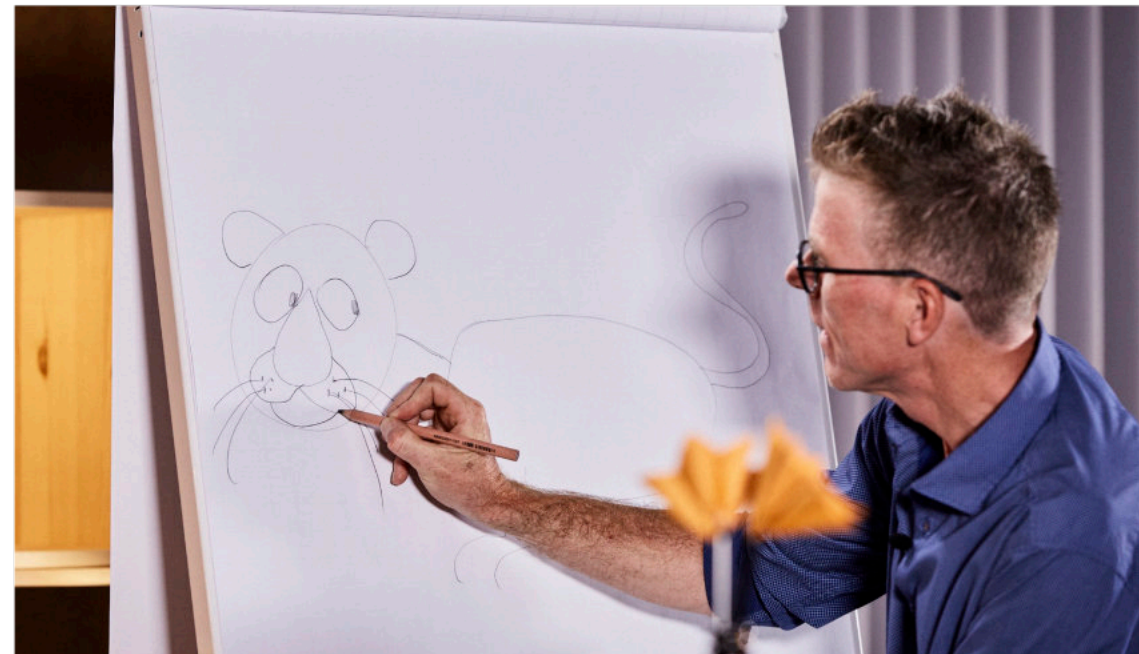


Hanspeter Düsi Kuenzler mit Fehlfarben-Mann Peter Hein

# Sprachsatz *Mini*

Mit den diesjährigen Kinderbuch-Autor\*innen Andrea Karimé, Cally Stronk und Christian Friedrich kam es zu herzlichen virtuellen Begegnungen und Christian Yeti Beirer begeisterte einmal mehr mit einem Mal- und Text-Workshop für junge Bücherwürmer.

*Martin Fritz moderierte den Kindernachmittag mit Cally Stronk und Christian Friedrich*



Andreaa Karimé

Yeti zeigt, wie ein Löwe geht!

# Ein besonderer Dank...

„Ein besonderer Dank gilt aber wieder unserem Publikum – es hat uns diesmal im Chat mit erfrischenden Fragen und wunderbarem Feedback unterstützt“, so die Organisator\*innen. Unterstützung in der Präsenz gab es in diesem Jahr auch durch die zahlreichen Medienkooperationen mit Magazinen, Tageszeitungen und TV-Stationen.



Besonderer Besuch: Der Förderverein Sprachsalz besuchte das Studio und liess sich alles erklären: Horst und Anita Burmann, Martha Schick und Harald Wolf



Das Sprachsalz-Team sagt goodbye für 2021, auch auf diversen Social Media Kanälen, die gerade für das digitale Festival ein wichtiger Motor waren.

## Der Schluss: Sprachsalz dankt!

Sprachsalz Hall dankt allen Mitwirkenden: Den Autoren und Autorinnen, den Mitarbeitenden und der Presse, den Sponsoren und Sponsorinnen, den Kooperationspartnern Und natürlich ganz speziell allen Unterstützern und Unterstützerinnen des Sprachsalz Förder-Vereins.

**Die 20. Ausgabe** der internationalen Literaturtage Sprachsalz findet von 9. bis 11. September 2022 statt.

**Das Organisations-Team:** Heinz D. Heisl, Magdalena Kauz, Max Hafele, Elias Schneitter, Boris Schön, Ulrike Wörner, Valerie Besl.

Walter Peer, Landesdirektor der Wiener Städtischen, ließ es sich nicht nehmen, ein persönliches Grusswort auf Instagram für Sprachsalz auszusprechen, wir danken!!!

